



General Terms & Conditions of Sale

1.1 In these general terms and conditions of sale:
- "Seller" refers to ROCKWOOL BULGARIA, based in Sofia, 1113, r.c. Iztok, "Dragan Tsankov" Blvd. No. 23A (hereinafter also referred to as ROCKWOOL), refers to the seller mentioned in the offer, in the quote, in the confirmation order, agreement or similar;

- "Agreement" or "Contract" includes the offer, the quote, the price list, the purchase order, the order confirmation and these general terms and conditions of sale; "Goods" refers to the products offered by ROCKWOOL which form the subject of the individual sales contracts; "Services" refers to the services that are provided by ROCKWOOL; "Customer" or "Buyer" refers to a natural or legal person who places a purchase order to the Seller entering into an Agreement with ROCKWOOL; "Recipient" refers to the Customer or the subject who receives the goods covered by the Agreement; "Parties" are the Customer and the Seller; "Price list" refers to the periodic lists published by the Seller and containing the prices of standard Goods. 1.2 These general terms and conditions fully apply to every sales contract stipulated by ROCKWOOL and form an integral part of it. 1.3 Any purchase of goods and/or services from ROCKWOOL is conditioned upon the acceptance of these general terms and conditions of sale by the Buyer, unless the Parties have expressly waived them in writing. 1.4 The data, affirmations and declarations that can be read in the catalogues, prospectuses or other printed material delivered by or distributed on behalf of, ROCKWOOL, cannot be considered as general terms & conditions of sale. 1.5 These general terms and conditions of sale override any terms and conditions that may be contained in the Customer's purchase orders or in other

Общи условия за продажба

1.1 В тези общи условия за продажба: - "Продавач" се отнася за ROCKWOOL BULGARIA, със седалище в гр. София, п.к. 1113, ж.к. Изток, бул. „Драган Цанков“ № 23А (наричана по-долу също ROCKWOOL), се отнася до продавача, посочен в офертата, в поръчката за потвърждение, споразумението или други подобни;

- "Споразумение" или "Договор" включва офертата, ценовата листа, поръчката за покупка, потвърдението на поръчката и настоящите общи условия за продажба; "Стоки" се отнася за продуктите, предлагани от ROCKWOOL, които са предмет на индивидуалните договори за продажба; "Услуги" се отнася за услугите, които се предоставят от ROCKWOOL; "Клиент" или "Купувач" се отнася за физическо или юридическо лице, което прави поръчка за покупка до Продавача, сключвайки Договор с ROCKWOOL; "Получател" се отнася до Клиента или субекта, който получава стоките, обхванати от Договора; "Страни" са Клиентът и Продавачът; "Ценоразпис" се отнася до периодичните списъци, публикувани от Продавача и съдържащи цените на стандартните Стоки. 1.2 Настоящите общи условия се прилагат изцяло за всеки договор за продажба, предвиден от ROCKWOOL, и представляват неразделна част от него. 1.3 Всяка покупка на стоки и/или услуги от ROCKWOOL зависи от приемането на настоящите общи условия за продажба от Купувача, освен ако Страните изрично не са се отказали от тях в писмена форма. 1.4 Данните, потвържденията и декларациите, които могат да бъдат прочетени в каталозите, проспектите или други печатни материали, доставени от или разпространявани от името

FIRESAFE INSULATION



documentation. 1.6 These general terms and conditions of sale are published on ROCKWOOL's website, along with the Seller price list and are understood as fully read and accepted by the Customer with the placing of the purchase order.

2. PRICES

2.1 The prices applied by ROCKWOOL may be adjusted according to changes to taxes and tariffs of transport, prices of raw material or any other factors that may affect the production cost, which may appear between the order date and the delivery date. 2.2 Any variation of these factors, after the order date, allows the Seller to modify the price. 2.3 Notwithstanding the order confirmations previously sent by the Seller, in the event of a price change, the change will apply to all orders to be delivered after the effective date of the Seller's price change. The Buyer will be entitled to cancel his purchase order within 48 hours after being notified of the price change, if the Buyer does not agree with the new price. The Seller shall notify any price change to the Buyer with at least 10 working days in advance, informing about the effective date of the new price. 2.4 The prices of the products do not include VAT, or other taxes and fees, which must be paid in accordance with the specific provisions indicated on the invoice or agreed by the Parties. 2.5 The indicated prices include transport to the customer's home or to the place of delivery indicated by the Customer. 2.6 The standard packaging indicated in the

на ROCKWOOL, не могат да се считат за общи условия за продажба. 1.5 Тези общи условия за продажба отменят всички условия, които могат да се съдържат в поръчките за покупка на Клиента или в друга документация. 1.6 Настоящите общи условия за продажба са публикувани на уебсайта на ROCKWOOL заедно с ценовата листа на Продавача и се разбират като напълно прочетени и приети от Клиента с подаването на поръчката за покупка.

2. ЦЕНИ

2.1 Цените, прилагани от ROCKWOOL, могат да бъдат коригирани в съответствие с промените в данъците и тарифите за транспорт, цените на суровините или други фактори, които могат да повлияят на производствените разходи, които могат да се появят между датата на поръчката и датата на доставка. 2.2 Всяка промяна на тези фактори, след датата на поръчката, позволява на Продавача да промени цената. 2.3 Независимо от потвържденията на поръчката, изпратени преди това от Продавача, в случай на промяна на цената, промяната ще се прилага за всички поръчки, които трябва да бъдат доставени след датата на влизане в сила на промяната на цената на Продавача. Купувачът ще има право да се откаже от поръчката си за покупка в рамките на 48 часа след уведомяване за промяната на цената, ако Купувачът не е съгласен с новата цена. Продавачът уведомява Купувача за всяка промяна в цената най-малко 10 работни дни предварително, като информира за датата на влизане в сила на новата цена. 2.4 Цените на продуктите не включват ДДС или други данъци и такси, които трябва да бъдат платени в съответствие със

FIRESAFE INSULATION



official price lists of ROCKWOOL are included in the price.

специфичните разпоредби, посочени във фактурата или договорени от страните. 2.5 Посочените цени включват транспорт до дома на клиента или до посочено от Клиента място на доставка. 2.6 Стандартната опаковка посочени в официалните ценови листи на ROCKWOOL, са включени в цената.

3. DELIVERY – UNFORSEEABLE CIRCUMSTANCES, FORCE MAJEURE AND HARDSHIP

3. ДОСТАВКА – НЕПРЕДВИДИМИ ОБСТОЯТЕЛСТВА, ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА И ТРУДНОСТИ

3.1 ROCKWOOL reserves the right to make distributed deliveries of the goods ordered. 3.2 The delivery terms indicated by ROCKWOOL are not exhaustive and binding but only indicative. 3.3 The Seller is not bound by its contractual obligations in the presence of fortuitous case or force majeure established with the relevant certificate from the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry in the city of Sofia and completed by the extended form of the Force Majeure Clause ICC 2020. These are also considered to be force majeure cases: cyber terrorism, cyber security incidents, loss of data or similar events. The Customer is required to accept the quantities ready for delivery at the time the event occurs.

3.1 ROCKWOOL си запазва правото да извършва разпределени доставки на поръчаните стоки. 3.2 Условието за доставка, посочени от ROCKWOOL, не са изчерпателни и обвързващи, а само ориентировъчни. 3.3 Продавачът не е обвързан от договорните си задължения при наличие на случайно събитие или форсмажорни обстоятелства, установени със съответен сертификат от Българската търговско промишлена палата в гр. София и попълнена разширената форма на клаузата за форсмажор ICC 2020. Следните случаи също се считат за случаи на форсмажорни обстоятелства: кибертероризъм, инциденти с киберсигурността, загуба на данни поради действия на трети лица или подобни събития. Клиентът е длъжен да приеме количествата, готови за доставка до момента на настъпване на събитието.

4. TRANSPORT

4. ТРАНСПОРТ

4.1 The transport of Goods is entrusted to a carrier chosen by the Seller. 4.2 Unless otherwise agreed in writing between the Parties,

4.1 Транспортирането на Стоките е поверено на превозвач, избран от Продавача. 4.2 Освен ако не е договорено друго в писмена форма

FIRESAFE INSULATION

the delivery of the Goods is carried out according to the CPT (Carriage Paid To), regulated by INCOTERMS 2020, to the Customer's address or other place of delivery previously indicated by the Customer and agreed between the Parties. This formula, like any other otherwise agreed in writing between the Parties, will be governed by INCOTERMS 2020. 4.3 The signing of the delivery document by the Recipient to the carrier implies recognition that the Goods consignment has been delivered in its entirety and in perfect condition. 4.4 In case of delivery of the Goods at construction sites, the Buyer must ensure that the good reception of the Goods is ensured and that the means of transport can reach the place of unloading safely and without risk and start unloading as soon as possible; the costs of vehicle downtime and any other inherent and consequent burden are borne by the Buyer, unless such costs are borne by the Seller in accordance with the transport contract.

5. GUARANTEE

5.1 All offers provided by ROCKWOOL of quantities, quality, performances and/or other characteristics relating to ROCKWOOL's Goods and Services are prepared with due care, but ROCKWOOL cannot guarantee that minor deviations will not occur and shall have no liability for such deviations. In the event of non-compliant delivery, any complaint regarding the quality and quantity of the materials sold must be sent to the Seller in writing. Upon delivery, the Customer is required to check the contents of the shipment for obvious defects, and, in the event of anomalies, they will immediately

между Страните, доставката на Стоките се извършва при условия CPT („Транспорт платен до“), регламентиран от INCOTERMS 2020, до адреса на Клиента или друго място на доставка, посочено по-рано от Клиента и договорено между Страните. Тази формула, както и всяка друга писмено договорена между страните, ще се урежда от INCOTERMS 2020. 4.3 Подписването на документа за доставка от Получателя към превозвача предполага признаване, че пратката Стоки е доставена в нейната цялост и в перфектно състояние. 4.4 В случай на доставка на Стоките на строителни обекти, Купувачът трябва да гарантира, че е осигурено успешното приемане на Стоките и че транспортните средства могат да стигнат до мястото на разтоварване безопасно и без риск и да започнат разтоварване възможно най-скоро; разходите за престой на превозното средство и всяка друга присъща и последваща тежест, се поемат от Купувача, освен ако тези разходи не се поемат от Продавача в съответствие с договора за превоз.

5. ГАРАНЦИЯ

5.1 Всички предоставени от ROCKWOOL оферти за количества, качество, експлоатационни характеристики и/или други характеристики, свързани със Стоките и услугите на ROCKWOOL, се изготвят с дължимата грижа, но ROCKWOOL не може да гарантира, че няма да настъпят незначителни отклонения и не носи отговорност за такива отклонения. В случай на несъответстваща доставка, всяко възражение относно качеството и количеството на продадените материали трябва да бъде изпратено до Продавача в

FIRESAFE INSULATION

contact the Seller. Claims made to the Seller after 8 calendar days as of delivery are no longer accepted. Failure to comply with the above implies acceptance by the Buyer of the quality and quantity delivered. 5.2 In the event of a hidden defect, the Seller's guarantee is limited to the replacement of the affected goods, except for damages for other loss. In order to benefit for the above-mentioned guarantee, the Buyer must inform the Seller in writing, within 8 calendar days from the date the hidden defect is identified, but no later than 12 months from delivery date, with the permission to the Seller to make the relevant inspections. ROCKWOOL will not be liable for any defect of the Goods or Services notified by the Buyer after such deadline. 5.3. The guarantee of ROCKWOOL does not extend, in any case, to products made by manufacturing the Goods, or mixed or combined with Rockwool Goods. In this case only the respective suppliers can be called to answer for the materials of their production. If the Goods are to be assembled with, connected to or in any case connected to third party components and / or incorporated into products marketed by the Customer and / or third parties (final products), it will be the Customer's sole responsibility to verify the functionality and compatibility of the products themselves with said components and / or final products. The ROCKWOOL guarantee refers exclusively to the Goods covered by the Agreement and it does not extend. 5.4 All data and information relating to the Goods are provided for indicative purposes only. Booklets, drawings, sketches and other information are provided to illustrate the technique of use of our materials; in no case can they be considered useful for the implementation of these materials and imply no responsibility on our part. For the measures, colours and weights of some materials subject to variations inherent in their nature or their manufacture, the tolerances of use apply; the samples supplied must be considered as

писмен вид. При доставката Клиентът е длъжен да провери съдържанието на пратката за очевидни дефекти и в случай на отклонения незабавно да се свърже с Продавача. Рекламации, предявени към Продавача след 8 календарни дни от доставката, не се приемат. Неспазването на горното предполага приемане от страна на Купувача на доставеното качество и количество. 5.2 В случай на скрит дефект, гаранцията на Продавача е ограничена до замената на засегнатите стоки, с изключение на щети за други загуби. За да се възползва от горепосочената гаранция, Купувачът трябва да уведоми Продавача писмено, в рамките на 8 календарни дни от датата на установяване на скрития дефект, но не по-късно от 12 месеца от датата на доставка, с разрешение на Продавача да извършва съответните проверки/огледи. ROCKWOOL не носи отговорност за какъвто и да е дефект на Стоките или Услугите, за които Купувачът не е уведомил Продавача или го е уведомил след изтичането на 12 месеца от доставката. 5.3. Гаранцията на ROCKWOOL в никакъв случай не се разпростира върху продукти, произведени чрез производство на Стоките, смесени или комбинирани със Стоки на Rockwool. В този случай само съответните доставчици могат да бъдат призовани да отговорят за материалите на тяхното производство. Ако Стоките трябва да бъдат сглобени, свързани с компоненти на трети страни и/или включени в продукти, предлагани на пазара от Клиента и/или трети страни (крайни продукти), отговорност на Клиента ще бъде да провери функционалността и съвместимостта на самите продукти с посочените компоненти и/или крайни продукти. Гаранцията на ROCKWOOL се отнася изключително за Стоките, обхванати от Договора, и не се удължава. 5.4 Всички данни и информация, свързани със Стоките, се предоставят само с

FIRESAFE INSULATION

standard samples. The exact conformity of the goods supplied to the samples cannot be guaranteed. 5.5 The catalogues, price lists and indications indicated therein are not binding on the Seller. The Seller assumes no responsibility for errors or omissions contained in its promotional material. The drawings and technical documents exchanged between the Buyer and the Seller remain their respective and exclusive property and cannot be used, reproduced or delivered to third parties without the owner's authorization. 5.6 ROCKWOOL is not liable towards the Customer for any indirect and/or consequential damage or loss, including, but not limited to property damage, loss of profits or income, damage to business reputation, loss of sales or any other similar incidental or consequential damage or loss. 5.7 In all cases in which ROCKWOOL is obliged to pay direct damages, such direct damages shall never exceed the invoice value of the relevant Goods and/or Services supplied.

индикативна цел. Предоставени са брошури, чертежи, скици и друга информация, за да се илюстрира техниката на използване на нашите материали; в никакъв случай те не могат да се считат за необходими за реализацията на тези материали и не предполагат отговорност от страна на Продавача. За мерките, цветовете и тежестта на някои материали, които са предмет на промени, присъщи на тяхното естество или производство, се прилагат допустимите отклонения от употребата; доставените проби трябва да се считат за стандартни проби. Точното съответствие на доставените стоки мострите, не може да бъде гарантирано. 5.5 Каталогите, ценовите листи и означенията, посочени в тях, не са обвързващи за Продавача. Продавачът не поема отговорност за грешки или пропуски, съдържащи се в неговите промоционални материали. Чертежите и техническите документи, разменени между Купувача и Продавача, остават тяхна съответна и изключителна собственост и не могат да бъдат използвани, възпроизвеждани или доставяни на трети лица без разрешението на собственика. 5.6 ROCKWOOL не носи отговорност пред Клиента за каквито и да било косвени и/или последващи щети или загуби, включително, но не само, имуществени щети, загуба на печалби или доходи, увреждане на бизнес репутацията, загуба на продажби или други подобни случайни или последващи щети или загуби. 5.7 Във всички случаи, в които ROCKWOOL е задължен да заплати преки щети, тези преки щети никога няма да надвишават фактурната стойност на съответните доставени Стоки и/или Услуги.

6. PAYMENTS

6. ПЛАЩАНИЯ

FIRESAFE INSULATION

6.1 Any payment due to ROCKWOOL must be carried out in the account of the company registered in Bulgaria. 6.2 For each day of delay with respect to the agreed payment deadline, the penalty interest calculated at the level of the legal interest, shall be charged on all amounts due but unpaid, except the situation when the delay was exclusively caused by ROCKWOOL. 6.3 At all times ROCKWOOL has the right to request full or partial payment in advance and/or otherwise to obtain security for payment. 6.4 The Customer shall inform ROCKWOOL in writing of any inaccuracies in invoices within 15 (fifteen) working days of the invoice date, failing which, the Customer will be considered to have approved the invoice. 6.5 In the event of non-payment ROCKWOOL has the right to suspend any deliveries or to terminate the Agreement and claim compensation for any damage suffered from Customer. 6.6 Payments must be carried out only by bank transfer.

6.1 Всяко плащане, дължимо на ROCKWOOL, трябва да се извърши по сметката на Продавача, регистрирана в България. 6.2 За всеки ден забава по отношение на договорения срок за плащане, наказателната лихва, изчислена на нивото на законната лихва, се начислява върху всички дължими, но неплатени суми, с изключение на случаите, когато забавянето е причинено изключително от ROCKWOOL. 6.3 По всяко време ROCKWOOL има право да поиска пълно или частично плащане предварително и/или по друг начин, за да получи гаранция за плащането. 6.4 Клиентът трябва да информира ROCKWOOL писмено за всякакви неточности във фактурите в рамките на 15 (петнадесет) работни дни от датата на фактурата, като в противен случай ще се счита, че Клиентът е одобрил фактурата. 6.5 В случай на неплащане ROCKWOOL има право да спре всички доставки или да прекрати Договора и да поиска обезщетение за всички вреди, претърпени от Клиента. 6.6 Плащанията трябва да се извършват само по банков път.

7. RESERVATION OF OWNERSHIP

7.1. The sale is made with retention of the ownership over the Goods until the Buyer pays the entire agreed price.

8. ACCEPTANCE OF ORDERS

8.1 Orders must be sent in writing, along with the Order Form, with all the information

7. ЗАПАЗВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА

7.1. Продажбата се извършва със запазване на собствеността върху Стоката, докато Купувачът заплати цялата договорена цена.

8. ПРИЕМАНЕ НА ПОРЪЧКИ

8.1 Поръчките трябва да бъдат изпратени в писмен вид, заедно с Формуляра за поръчка,

FIRESAFE INSULATION

necessary for their completion. ROCKWOOL is not obliged to examine the correctness, completeness or reliability of the data and information received from the Buyer. ROCKWOOL reserves the right to execute the order only if the Customer has provided all the data and information required by ROCKWOOL, as well as to claim full coverage of damages or loss due by Customer providing wrong or inaccurate data and information.

8.2 Orders are considered accepted by ROCKWOOL only after sending the official order confirmation or a written communication from the Seller's commercial office. 8.3 If there are no disputes from the Buyer within 24 hours after receipt of the order confirmation, the same is considered totally accepted. 8.4 Once the term referred to in point 8.3 has elapsed, orders cannot be revoked and / or modified and / or reduced by the Buyer without the written consent of the Seller. Otherwise, the Buyer shall have to reimburse the Seller for all the costs resulting from these requests / modifications, without prejudice to the provisions of the following paragraph. 8.5 In the event that the Customer revokes the order after the term referred to in point 8.3, the Seller is entitled to withhold any part of the price already paid by the Customer, without prejudice to the compensation for any further damage.

9. INTELLECTUAL PROPERTY

с цялата информация, необходима за тяхното попълване. ROCKWOOL не е задължена да проверява коректността, пълнотата или надеждността на данните и информацията, получени от Купувача. ROCKWOOL си запазва правото да изпълни поръчката само ако Клиентът е предоставил всички данни и информация, изисквани от ROCKWOOL, както и да претендира за пълно покритие на щетите или загубите, дължими от Клиента, предоставящ грешни или неточни данни и информация.

8.2 Поръчките се считат за приети от ROCKWOOL само след изпращане на официалното потвърждение на поръчката или писмено съобщение от търговския офис на Продавача. 8.3 Ако няма спорове от страна на Купувача в рамките на 24 часа след получаване на потвърждението на поръчката, същото се счита за напълно прието. 8.4 След изтичане на срока, посочен в точка 8.3, поръчките не могат да бъдат отменени и/или променени, и/или намалявани от Купувача без писменото съгласие на Продавача. В противен случай Купувачът трябва да възстанови на Продавача всички разходи, произтичащи от тези искания / модификации, без да се засягат разпоредбите на следващия параграф. 8.5 В случай, че Клиентът отмени поръчката след срока, посочен в точка 8.3, Продавачът има право да задържи каквато и да е част от цената, която вече е платена от Клиента, без да се засяга обезщетението за по-нататъшни щети.

9. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

FIRESAFE INSULATION

All intellectual and industrial property rights belong exclusively to ROCKWOOL, such as design rights, trademark rights, copyrights, patent rights, name and domain rights relating to the goods supplied are the exclusive property of the Seller. ROCKWOOL is also the exclusive owner of trade secrets and other (semi) intellectual property rights, packaging, source code, preparatory material and the naming thereof, and everything that ROCKWOOL develops, relating to Goods and Services supplied.

Всички права на интелектуална и индустриална собственост принадлежат изключително на ROCKWOOL, като права върху дизайн, права върху търговски марки, авторски права, патентни права, права върху имена и домейни, свързани с доставените стоки, са изключителна собственост на Продавача. ROCKWOOL е също така изключителен собственик на търговски тайни и други (сродни) права на интелектуална собственост, опаковки, изходен код, подготвителен материал и тяхното именуване, както и всичко, което ROCKWOOL разработва, свързано с доставените Стоки и Услуги.

10. EXPORT – CONTROL & SANCTIONS

10. ИЗНОС – КОНТРОЛ И САНКЦИИ

10.1. ROCKWOOL operates in accordance with current EU, US UN and national export control regulations that prohibit the sale of certain products and services to certain countries and individual companies and persons. 10.2. If the Customer exports the Goods and the Services, the Customer must comply with the applicable export control rules and sanctions.

10.1. ROCKWOOL работи в съответствие с действащите разпоредби на ЕС, САЩ и ООН и националните разпоредби за контрол на износа, които забраняват продажбата на определени продукти и услуги на определени държави и отделни компании и лица. 10.2. Ако Клиентът изнася Стоките и Услугите, Клиентът трябва да спазва приложимите правила за контрол на износа и санкциите.

11. ROCKWOOL CODE OF CONDUCT

11. КОДЕКС НА ПОВЕДЕНИЕ НА ROCKWOOL

ROCKWOOL adopts a code of conduct that establishes a high level of integrity for ROCKWOOL. ROCKWOOL has joined the United Nations Global Compact initiative by committing the Group to meet fundamental responsibilities in the areas of human rights,

ROCKWOOL приема Кодекс на поведение, който установява високо ниво на почтеност за ROCKWOOL. ROCKWOOL се е присъединил към инициативата на Глобалния договор на ООН [UN Global Compact], като е ангажирал Групата да

FIRESAFE INSULATION



work, the environment and anti-corruption. ROCKWOOL expects the Customer to share the same principles. ROCKWOOL applies a program for "whistle-blowers" which allows third parties to report serious and sensitive concerns about violations of corporate ethics. More information on the code of conduct can be found on the website: www.ROCKWOOLgroup.com.

изпълнява основните отговорности в областта на правата на човека, труда, околната среда и борбата с корупцията. ROCKWOOL очаква Клиентът да споделя същите принципи. ROCKWOOL прилага политика за "лица, подаващи сигнали за нередности", която позволява на трети страни да съобщават за сериозни и чувствителни опасения относно нарушения на корпоративната етика. Повече информация за Кодекса за поведение можете да намерите на уебсайта: www.ROCKWOOLgroup.com.

12. DATA PROTECTION

The data will be processed in accordance with the provisions of the applicable Bulgarian Law and European privacy regulation (GDPR EU Regulation 679/2016).

12. ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Данните ще бъдат обработвани в съответствие с разпоредбите на приложимото българско законодателство и Европейския регламент за защита на личните данни (GDPR EU Regulation 679/2016).

13. COMPETENT COURT & LAW APPLICABLE

13.1. These general terms and conditions of sale are governed by the Bulgarian Law.

13.2. For any disputes deriving from the Contract, or connected to it, the Bulgarian competent courts will be exclusively competent.
13.3 The United Nations Convention from 1980 on Contracts for the International Sale of Goods is not applicable to the Agreement and is explicitly excluded.

13. КОМПЕТЕНТЕН СЪД И ПРИЛОЖИМО ПРАВО

13.1. Тези общи условия за продажба се уреждат от българското законодателство.

13.2. За всички спорове, произтичащи от Договора или свързани с него, изключително компетентни ще бъдат българските съдилища. 13.3 Конвенцията на ООН от 1980 г. относно договорите за международна продажба на стоки не се прилага към Споразумението и е изрично изключена.

FIRESAFE INSULATION

14. FINAL DISPOSITION

14.1 ROCKWOOL has the right to commit one or more third parties at its discretion to fulfil its obligations under these general terms and conditions of sale. ROCKWOOL has the right to assign the Agreement, without the consent of the Customer, to any subsidiary, affiliate or third party. 14.2 The possible nullity and / or ineffectiveness of one or more provisions of the general conditions of sale does not affect the validity of the remaining provisions of these general conditions of sale.

15. Each of the Buyer and the Customer expressly acknowledges and consents to the following Clauses of the General Terms and Conditions: clause 2, including in respect of the Seller's right to change the price, clause 3, clause 5, clause 11 and clause 13.

14. ОКОНЧАТЕЛНО РАЗПОРЕЖДАНЕ

14.1 ROCKWOOL има право да ангажира едно или повече трети лица по свое усмотрение да изпълняват задълженията си по настоящите общи условия за продажба. ROCKWOOL има право да прехвърля Споразумението, без съгласието на Клиента, на всяко дъщерно дружество, филиал или трета страна. 14.2 Възможната нищожност и/или недействителност на една или повече разпоредби на общите условия за продажба не засяга валидността на останалите разпоредби на настоящите общи условия за продажба.

15. Всеки от Купувача и Клиента изрично признава и се съгласява със следните клаузи от Общите условия: клауза 2, включително по отношение на правото на Продавача да променя цената, клауза 3, клауза 5, клауза 11 и клауза 13.

FIRESAFE INSULATION